

## Папская комиссия «*Ecclesia Dei*»

### ИНСТРУКЦИЯ

по исполнению Апостольского послания «*Summorum Pontificum*»,  
данного Святейшим Отцом Бенедиктом XVI по собственному почину

#### I.

##### Введение

1. Для всей Церкви Апостольским посланием Верховного Понтифика Бенедикта XVI «*Summorum Pontificum*», данным по собственному почину 7 июля 2007 года и вступившим в силу с 14 сентября 2007 года, богатство Римской Литургии было вновь сделано более доступным.
2. Этим Посланием, данным по собственному почину, Верховный Понтифик Бенедикт XVI дал Церкви всеобщий закон с тем, чтобы установить более подходящие для нашего времени правила, касающиеся использования Римской Литургии, имевшей силу по состоянию на 1962 год.
3. Памятуя ревностное старание Верховных Понтификов как в заботе о Священной Литургии, так и в исправлении литургических книг, Его Святейшество напомнил древний принцип, принятый с незапамятных времен, каковой и в дальнейшем должно соблюдать: «каждая отдельная Церковь должна пребывать в согласии со Вселенской Церковью не только в том, что касается вероучения и знаков таинств, но и в том, что относится к повсеместно принятой практике, восходящей к непрерывному апостольскому преданию, которое следует сохранять не только во избежание ошибок, но и ради передачи веры в целостности, поскольку закон молитвы (*lex orandi*) Церкви отвечает её закону веры (*lex credendi*)»[1].
4. Сверх того апостолический владыка вспомнил и Римских Понтификов, стяжавших эту заботой наибольшие заслуги, а именно – св. Григория Великого и св. Пия V. Верховный Понтифик также напомнил, что Римский Миссал всегда выделялся среди других литургических книг и дополнялся с течением веков, вплоть до времен блаженного Папы Иоанна XXIII. Затем, в ходе проходившего после Второго Ватиканского Собора литургического обновления, Павел VI утвердил в 1970 году новый Миссал, предназначенный к использованию Церковью Латинского Обряда, который затем был переведен на многие языки и третье издание которого было обнародовано в 2000 году Иоанном Павлом II.
5. Однако некоторые верные христиане, вдохновленные духом литургических обрядов, предшествовавших Второму Ватиканскому Собору, проявили исключительное желание следовать древней традиции. По этой причине Иоанн Павел II, издав в 1984 году специальный индульт Священной Конгрегации Таинств и Богослужения «*Quattuor abhinc annos*», дал возможность использовать Римский Миссал, изданный блаж. Папой Иоанном XXIII, соблюдая при этом некоторые условия. Позднее тот же Иоанн Павел II Апостольским посланием «*Ecclesia Dei*», данным по собственному почину в 1988 году, призвал епископов с великодушной щедростью предоставлять эту возможность ради блага всех верных, испрашивающих сего. Подобным образом и Папа Бенедикт XVI, издав Апостольское послание под названием «*Summorum Pontificum*», установил некоторые существенные принципы использования старого обихода (*Usus Antiquior*) Римского обряда, которые здесь весьма уместно напомнить.
6. Текст, относящийся к Римскому Миссалу, обнародованному Павлом VI, и текст, издававшийся вплоть до последней редакции, осуществленной Иоанном XXIII, составляют два выражения Римской Литургии, названные соответственно *ординарным* и *экстраординарным*: они представляют собой два обихода одного Римского Обряда,

сохраняющиеся наряду друг с другом. Обе формы являются выражением единого закона церковной молитвы (*lex orandi*). Ради досточтимого и древнего обычая *экстраординарная форма* должна пользоваться уважением.

7. Апостольскому посланию «*Summorum Pontificum*», данному по собственному почину, сопутствовало письмо, подписанное сим Верховным Понтификом в тот же день (7 июля 2007 года), где подробно говорится не только о возможности, но и о необходимости этого Послания: ввиду отсутствия правил, которые бы ясно регулировали использование Римской Литургии, имевшей силу по состоянию на 1962 год, нужно было дать новые законы. Потребность в дополнении предшествующих законов была связана с тем, что при издании нового Миссала не было очевидно, зачем нужно издавать правила, касающиеся использования Литургии 1962 года. Но, поскольку с каждым днем все больше и больше растет число верных, настоятельно просящих совершения *экстраординарной формы*, потребовалось принять соответствующие законы. Среди прочего Бенедикт XVI напоминает: «Между двумя изданиями Римского Миссала нет противоречия. В истории литургии есть рост и развитие, но нет разрывов. То, что было священным для прежних поколений, остается священным и великим и для нас, и его нельзя вдруг полностью запретить или даже счесть вредным»[2].

8. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*» представляет собой важный пример Учительства Римского Понтифика, его обязанности управлять и руководить Священной Литургией[3], его ответственности как Викария Христа и Пастыря Вселенской Церкви[4]. Это Послание преследует цель:

а) даровать всем верным Римскую Литургию по ее старому обиходу (*Usus Antiquior*) как драгоценное сокровище, которое должно хранить;

б) гарантировать использование сей Литургии всем, кто об этом просит, памятуя, что возможность употреблять обычай Римской Литургии, имевший силу по состоянию на 1962 год, дана для блага верных и должна толковаться в их пользу, поскольку для них предназначена;

с) содействовать примирению в лоне Церкви.

## II.

### Обязанности Папской комиссии «*Ecclesia Dei*»

9. Верховный Понтифик соизволил наделить Папскую комиссию «*Ecclesia Dei*» ординарной заместительной властью во всех вопросах в пределах ее компетенции, а особенно касающихся тщательного наблюдения и заботы об осуществлении установлений, содержащихся в Апостольском послании «*Summorum Pontificum*» (ср. ст. 12).

10 § 1. Помимо полномочий, некогда данных ей Иоанном Павлом II и подтвержденных Бенедиктом XVI (ср. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*», стт. 11 и 12), Папская комиссия осуществляет такую власть, вынося решения по отдельным административным актам, изданным каким-либо Ординарием, законным образом переданным ей, как иерархически высшей инстанции, для обжалования, если они представляются противоречащими Апостольскому посланию.

§ 2. Декреты, изданные Папской комиссией по результатам обжалования, могут быть оспорены по нормам права в Верховном Суде Апостольской Сигнатуры.

11. В полномочия Папской комиссии «*Ecclesia Dei*» входит забота о редактировании литургических книг, относящихся к *экстраординарной форме* Римского Обряда, которые затем будут утверждены Конгрегацией Богослужения и дисциплины Таинств.

### III.

#### Особые нормы

12. В силу данной ей власти и имеющихся у нее полномочий сия Папская комиссия, желая гарантировать правильное толкование и верное исполнение Апостольского послания «*Summorum Pontificum*» и предварительно опросив епископов всего мира, выпустила согласно нормам канона 34 Кодекса Канонического Права настоящую Инструкцию.

#### О компетенции диоцезных епископов

13. Согласно Кодексу Канонического Права, диоцезным епископам надлежит следить за литургическими делами, дабы соблюдалось общее благо и чтобы все в их диоцезах происходило достойно, мирно и спокойно[5], согласно воле Римского Понтифика, явно выраженной в Апостольском послании «*Summorum Pontificum*»[6]. Если в том, что касается служения *экстраординарной формы*, возникнет какое-либо разногласие или существует какое-либо сомнение, суждение по этому вопросу остается за Папской комиссией «*Ecclesia Dei*».

14. На диоцезного епископа возлагается обязанность оказывать необходимую помощь для того, чтобы к *экстраординарной форме* Римского Обряда сохранялось подлинное уважение, согласно нормам Апостольского послания «*Summorum Pontificum*».

#### О группе верных (ср. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*», ст. 5 § 1)

15. Группа верных называется «стабильно существующей» в смысле ст. 5 § 1 Апостольского послания «*Summorum Pontificum*», когда она состоит из каких-либо лиц некоего прихода, объединившихся – пусть даже уже после публикации Апостольского послания – из любви к Литургии в старом ее обиходе (*Usus Antiquior*) и просящих, чтобы в приходской церкви или в каком-либо орактории либо святилище совершалось богослужение согласно старому обиходу (*Usus Antiquior*). Эта группа может состоять и из лиц, принадлежащих к разным приходам и диоцезам, но собирающихся вместе в приходской церкви или орактории ради достижения вышеуказанной цели.

16. Если некий священник, по случаю оказавшись в некоей приходской церкви или орактории вместе с другими людьми, захочет совершить священнодействие в *экстраординарной форме* по нормам стт. 2 и 4 Апостольского послания, настоятель или ректор церкви или другой священник, которому поручена о ней забота, пусть допустит его к служению, заботясь также и о порядке литургических священнодействий самой церкви.

17. § 1. Вынося суждение по отдельным запросам, настоятель, ректор или другой священник, которому поручена забота о церкви, пусть проявит благоразумие, а также пастырскую ревность, любовь и вежливость.

17. § 2. Если группа состоит из небольшого числа верных, следует обратиться к местному Ординарию, чтобы он определил церковь, в которой верные смогут участвовать в священнодействиях такого рода, чтобы таким образом легче могло осуществляться деятельное участие и достойнее совершаться служение Святой Мессы.

18. В святилищах и местах паломничества пусть группам паломников, просящим о священнослужении в *экстраординарной форме*, будет предоставлена такая возможность (ср. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*», ст. 5 § 3), если присутствует пригодный священник.

19. Верные христиане, просящие о совершении священнодействий согласно *экстраординарной форме*, не должны оказывать помощь или принадлежать к таким

сообществам, которые оспаривают действительность или законность Жертвоприношения Святой Мессы и Таинств согласно *ординарной форме*, или неким образом враждебны Римскому Понтифику, Пастырю Вселенской Церкви.

О пригодных священниках (ср. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*», ст. 5 § 4)

20. О том, что необходимо священнику, чтобы считаться пригодным для священнослужения согласно *экстраординарной форме*, установлено:

- а) Всякий священник, не удерживаемый нормами Канонического Права[7], считается пригодным к совершению Святой Мессы согласно *экстраординарной форме*;
- б) Что касается владения латинским языком, необходимо, чтобы священник, намеренный служить, умел правильно произносить слова и понимал их значение;
- в) Что касается знания совершаемого обряда, пригодными считаются священники, которые сами прибегают к совершению священнодействий согласно *экстраординарной форме* и уже это делали.

21. От Ординариев настоятельно требуется, чтобы они предоставили возможность рукоположенным клирикам научиться искусству священнослужения в *экстраординарной форме*. В особой степени это касается семинарий, в которых должно быть предусмотрено, чтобы воспитанники получали должную подготовку по священным предметам, изучая латинский язык[8] и, если обстоятельства того требуют, саму *экстраординарную форму* Римского обряда.

22. В диоцезах, где не хватает пригодных священников, диоцезным епископам надлежит обратиться за помощью к священникам из Институтов, учрежденных Папской комиссией «*Ecclesia Dei*», прося их либо служить, либо преподавать искусство священнослужения.

23. Возможность совершать Мессу без народа или с участием одного только служителя согласно *экстраординарной форме* Римского обряда предоставлена каждому пресвитеру, как секулярному, так и монашествующему (ср. Апостольское послание «*Summorum Pontificum*», ст. 2). Следовательно для такого священнослужения священникам, по нормам Апостольского послания, не требуется особого разрешения ординария или монашеского настоятеля.

О литургической и церковной дисциплине

24. Литургические книги *экстраординарной формы* пусть применяются в том виде, в котором существуют. Все, кто желает служить согласно *экстраординарной форме* Римского Обряда, пусть позаботятся знать соответствующие рубрики и правильно исполнять их при священнослужении.

25. В старый Миссал могут и даже должны быть добавлены более поздние святыи и некоторые из новых префаций[9], в соответствии с тем, что будет установлено в ближайшем будущем.

26. По поводу того, что было установлено в ст. 6 Апостольского послания «*Summorum Pontificum*», следует сказать, что чтения Святой Мессы, содержащиеся в Миссале 1962 года, могут произноситься или только на латыни, или на латыни, а затем на народном языке, или – во время читанных Месс – даже только на народном языке.

27. В том, что касается дисциплинарных правил, при служении *экстраординарной формы* следует придерживаться церковных установлений Кодекса Канонического Права, изданного в 1983 году.

28. При этом, имея силу особого закона, Апостольское послание «*Summorum Pontificum*» в

том, что касается его предмета, отменяет все литургические законы, свойственные священным обрядам, которые были изданы после 1962 года и не сочетаются с рубриками литургических книг 1962 года.

#### О Миропомазании и Рукоположении

29. Возможность использовать старую формулу при совершении Миропомазания подтверждена Апостольским посланием «*Summorum Pontificum*» (ср. ст. 9 § 2), поэтому нет необходимости употреблять для экстраординарной формы более новую формулу, введенную Павлом VI в «Чине Миропомазания».

30. Что касается первой tonsуры, малых чинов и субдиаконата, Апостольское послание «*Summorum Pontificum*» не внесло никаких изменений в дисциплину Кодекса Канонического Права 1983 года. Поэтому в случае с Институтами Посвященной Жизни и Обществами Апостольской Жизни, подчиненными Папской комиссии «*Ecclesia Dei*», их член, принеший вечные обеты или окончательным образом включенный в Общество Апостольской Жизни, через принятие диаконата инкардинируется как клирик такового Общества или Института, по норме канона 266 § 2 Кодекса Канонического Права.

31. Только Институтам Посвященной Жизни и Обществам Апостольской Жизни, подчиненным Папской комиссии «*Ecclesia Dei*», в которых сохраняется использование литургических книг *экстраординарной формы*, разрешено использовать Римский Понтификал 1962 года для посвящения в великие и малые чины.

#### О Римском Бревиарии

32. Всем клирикам дано право читать Римский Бревиарий 1962 года, согласно ст. 9 § 3 Апостольского послания «*Summorum Pontificum*», причем полностью на латинском языке.

#### О Священном Триденствии

33. Группа верных, приверженных предшествующей литургической традиции, имеет право при наличии пригодного священника на совершение согласно *экстраординарной форме* даже и богослужения Священного Триденствия. Если же нет церкви или орактория, выделенного исключительно для совершения богослужения в такой форме, пусть приходской настоятель или Ординарий, придя к общему суждению с пригодным священником, ради достижения блага душ благосклонно предоставят такую возможность, не исключая даже и повторного совершения богослужения Священного Триденствия в той же церкви.

#### Об обрядах монашеских орденов

34. Членам монашеских орденов разрешено использовать собственные литургические книги, имевшие силу по состоянию на 1962 год.

#### О Римском Понтификале и Римском Ритуале

35. Хотя п. 31 настоящей Инструкции остается в силе, по смыслу п. 28 этой же Инструкции допускается использовать Римский Понтификал, Римский Ритуал и Епископский Церемониарий, имевшие силу по состоянию на 1962 год.

На аудиенции, предоставленной 8 апреля лета Господня две тысячи одиннадцатого

нижеподписавшемуся кардиналу-председателю Папской комиссии «Ecclesia Dei»,  
Верховный Понтифик Бенедикт XVI одобрил настоящую Инструкцию и распорядился ее  
опубликовать.

Дано в Риме, из залов Папской комиссии «Ecclesia Dei», 30 апреля лета Господня две тысячи  
одиннадцатого, в память св. Пия V.

Кардинал Уильям Левада

*Председатель*

Гвидо Поццо

*Секретарь*

---

1 BENEDICTUS XVI, *Litterae Apostolicae Summorum Pontificum Motu Proprio datae*, I, AAS 99 (2007) 777; cf. *Institutio Generalis Missalis Romani*, tertia editio 2002, n. 397.

2 BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 798.

3 Cf. CIC, can. 838 I 1 et I 2.

4 Cf. CIC, can. 331.

5 Cf. CIC, cann. 223, I 2; 838 I 1 et I 4.

6 Cf. BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 799.

7 Cf. CIC, can. 900, I 2.

8 Cf. CIC, can. 249; cf. Conc. Vat. II, Const. *Sacrosanctum Concilium*, n. 36; Decl. *Optatam totius* n. 13.

9 Cf. BENEDICTUS XVI, *Epistola ad Episcopos ad producendas Litteras Apostolicas Motu Proprio datas, de Usu Liturgiae Romanae Instaurationi anni 1970 praecedentis*, AAS 99 (2007) 797.